ºÀeïÓ£À ±ÉæÃµÀ×vÉUÀ¼ÀÄ,

CzÀgÀ ¤§AzsÀ£ÉUÀ¼ÀÄ ªÀÄvÀÄÛ CzÀgÀ PÀqÁØAiÀÄvÉ

مزايا الحج وشروطه ووجوبه [

[**Kannada –** ಕನ್ನಡ **–** **كنادي**]

¸Á°ºï E¨ïß ¥sËgÀhiÁ£ï C¯ï¥sËgÀhiÁ£ï

صالح بن فوزان الفوزان

C£ÀÄªÁzÀ: ªÀÄÄºÀªÀÄäzï ºÀAgÀhiÁ ¥ÀÅvÀÆÛgÀÄ

ترجمة: محمد حمزة بتوري

[الإسلام بين يدي الملايين! شعار حملناه لنشر الإسلام الصحيح والفقه في الدين المستمد من الكتاب والسنة بفهم سلف هذه الأمة بعشرات لغات العالم](http://www.islamhouse.com/)

1436 – 2015

**بِسْمِ اللهِ الرَّحْمـَنِ الرَّحِيم**

ºÀeïÓ JA§ÄzÀÄ E¸Áè«Ä£À DzsÁgÀ ¸ÀÜA¨sÀUÀ¼À°è MAzÁVzÉ ªÀÄvÀÄÛ CzÀÄ E¸Áè«Ä£À ªÀÄºÁ §Ä£Á¢AiÀiÁVzÉ. C¯ÁèºÀÄ vÀD¯Á ºÉÃ¼ÀÄvÁÛ£É:

**﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾**

“D ¨sÀªÀ£ÀªÀ£ÀÄß vÀ®Ä¥À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀ d£ÀgÀÄ CzÀgÉqÉUÉ ºÀeïÓAiÀiÁvÉæ ªÀiÁqÀÄªÀÅzÀÄ CªÀjUÉ C¯ÁèºÀÄ«£ÉÆA¢VgÀÄªÀ ¨ÁzsÀåvÉAiÀiÁVzÉ. AiÀiÁgÁzÀgÀÆ C«±Áé¸À«qÀÄªÀÅzÁzÀgÉ RArvÀªÁVAiÀÄÆ C¯ÁèºÀÄ ¸ÀªÀð¯ÉÆÃPÀzÀªÀjAzÀ ¤gÀ¥ÉÃPÀë£ÁVgÀÄªÀ£ÀÄ.” [PÀÄgïD£ï 3:97]

CAzÀgÉ d£ÀgÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ C¯ÁèºÀ¤UÉÆÃ¸ÀÌgÀ ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÁzÀ MAzÀÄ PÀqÁØAiÀÄ PÀªÀÄðªÁVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ E°è ‘C¯Á’ JA§ÄzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÀ£ÀÄß ¸ÀÆa¸ÀÄvÀÛzÉ. EzÀgÀ £ÀAvÀgÀ C¯ÁèºÀÄ ºÉÃ¼ÀÄvÁÛ£É:

**﴿وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾**

“AiÀiÁgÁzÀgÀÆ C«±Áé¸À«qÀÄªÀÅzÁzÀgÉ RArvÀªÁVAiÀÄÆ C¯ÁèºÀÄ ¸ÀªÀð¯ÉÆÃPÀzÀªÀjAzÀ ¤gÀ¥ÉÃPÀë£ÁVgÀÄªÀ£ÀÄ.” [PÀÄgïD£ï 3:97]

DzÀÝjAzÀ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀ£ÀÄß vÉÆgÉAiÀÄÄªÀªÀ£À£ÀÄß C¯ÁèºÀÄ ‘PÁ¦ügï’ JAzÀÄ PÀgÉ¢zÁÝ£É. ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÀÆÝ ¸ÀºÀ AiÀiÁgÁ zÀgÀÆ CzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÀ®èªÉAzÀÄ «±Áé¸À«lÖgÉ «zÁéA¸ÀgÀ MªÀÄävÁ©ü¥ÁæAiÀÄzÀ ¥ÀæPÁgÀ CªÀ£ÀÄ PÁ¦ügï DVzÁÝ£É.

C¯ÁèºÀÄ CªÀ£À UÉ¼ÉAiÀÄ£ÉÆA¢UÉ [E¨Áæ»ÃªÀiï()gÉÆA¢UÉ] ºÉÃ¼ÀÄvÁÛ£É:

**﴿وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ﴾**

“ºÀeïÓ£À §UÉÎ vÁªÀÅ d£ÀjUÉ WÉÆÃµÀuÉ ªÀiÁrj.” [PÀÄgïD£ï 22:27]

CwÛ«Äð¢ ªÀÄwÛvÀgÀgÀÄ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÀ ªÀÄvÀÄÛ CwÛ«Äð¢ ¸À»Ãºï JA¢gÀÄªÀ C°Ã()gÀªÀgÀ ºÀ¢Ã¸ÉÆAzÀgÀ°è ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ¼ÀÄvÁÛgÉ:

**« مَنْ مَلَكَ زَادًا وَرَاحِلَةً تُبَلِّغُهُ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ وَلَمْ يَحُجَّ فَلَا عَلَيْهِ أَنْ يَمُوتَ يَهُودِيًّا أَوْ نَصْرَانِيًّا. »**

“AiÀiÁgÀ §½ CªÀ£À£ÀÄß C¯ÁèºÀ£À ¨sÀªÀ£ÀPÉÌ vÀ®Ä¦¸ÀÄªÀAvÀºÀ ¥ÀÇªÀð¹zÀÞvÉ ªÀÄvÀÄÛ ªÁºÀ£À«zÀÄÝ ¸ÀºÀ CªÀ£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅ¢®èªÉAzÁzÀgÉ CªÀ£À ªÀÄgÀtªÀÅ AiÀÄºÀÆ¢ CxÀªÁ £À¸Áæ¤AiÀÄ ªÀÄgÀtzÀAvÉAiÀiÁVzÉ.”

¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ، شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ، وَحَجِّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا. »**

“E¸ÁèªÀÄ£ÀÄß LzÀÄ ¸ÀÜA¨sÀUÀ¼À ªÉÄÃ¯É ¤«Äð¸À¯ÁVzÉ. ¯Á E¯ÁºÀ E®è¯ÁèºÀÄ ªÀÄÄºÀªÀÄäzÀÄ£ï gÀ¸ÀÆ®Ä¯Áèºï JA§ ¸ÁQëªÀZÀ£À, £ÀªÀiÁgÀhiï ¸ÀA¸ÁÜ¥À£É, gÀhÄPÁvï ¤ÃqÀÄ«PÉ, gÀªÀÄzÁ£ï wAUÀ¼À G¥ÀªÁ¸À ªÀÄvÀÄÛ C¯ÁèºÀ£À ¨sÀªÀ£ÀPÉÌ vÀ®Ä¥À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀ£ÀÄ CzÀgÉqÉUÉ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ.” [EzÀ£ÀÄß C¯ï§ÄSÁj ªÀÄvÀÄÛ ªÀÄÄ¹èªÀiï ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

E°è vÀ®Ä¥À®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀÄªÀÅzÀÄ JA§ÄzÀgÀ GzÉÝÃ±ÀªÀÅ ¥ÀÇªÀð ¹zÀÞvÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢gÀÄªÀÅzÀÄ ªÀÄvÀÄÛ C¯ÁèºÀ£À ¨sÀªÀ£ÀPÉÌ vÀ®Ä¦¹ £ÀAvÀgÀ vÀ£Àß PÀÄlÄA§zÉqÉUÉ ªÀÄgÀ½¸ÀÄªÀ ªÁºÀ£ÀªÀ£ÀÄß ºÉÆA¢gÀÄªÀÅzÁVzÉ. EzÀgÉÆA¢UÉ DvÀ ªÀÄgÀ½ §gÀÄªÀ vÀ£ÀPÀ DvÀ£À PÀÄlÄA§zÀ DªÀ±ÀåPÀvÉUÀ¼À£ÀÄß ¥ÀÇgÉÊ¸ÀÄªÀÅzÀ£ÀÄß ªÀÄvÀÄÛ ¸Á®«zÀÝgÉ CzÀ£ÀÄß ¸ÀAzÁAiÀÄ ªÀiÁqÀÄªÀÅzÀ£ÀÆß DvÀ ªÀiÁqÀ¨ÉÃQzÉ.

ºÀdÓ£ÀÄß ±ÀjÃCwÛ£À°è M¼À¥Àr¹gÀÄªÀÅzÀgÀ »PÀävÀÛ£ÀÄß C¯ÁèºÀÄ F PÉ¼ÀV£À ªÀZÀ£ÀzÀ°è «ªÀj¹zÁÝ£É:

**﴿لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ \* ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ﴾**

“CªÀjUÉ ¥ÀæAiÉÆÃd£ÀPÀgÀªÁVgÀÄªÀ ¸ÀÜ¼ÀUÀ¼ÀÀ°è CªÀgÀÄ G¥À¹ÜvÀjgÀÄªÀ ¸À®ÄªÁV ªÀÄvÀÄÛ C¯ÁèºÀÄ CªÀjUÉ ¤ÃrgÀÄªÀ eÁ£ÀÄªÁgÀÄUÀ¼À£ÀÄß ¤²ÑvÀ ¢£ÀUÀ¼À°è CªÀ£À £ÁªÀÄªÀ£ÀÄß GZÀÑj¹ §° ¤ÃqÀÄªÀ ¸À®ÄªÁV. vÀgÀÄªÁAiÀÄ CªÀÅUÀ½AzÀ ¤ÃªÀÅ w¤ßj ªÀÄvÀÄÛ ¤UÀðwPÀjUÀÆ, §qÀªÀjUÀÆ w£Àß®Ä ¤Ãrj. vÀgÀÄªÁAiÀÄ CªÀgÀÄ vÀªÀÄä PÉÆ¼ÉAiÀÄ£ÀÄß ¤ªÁj¸À°, vÀªÀÄä ºÀgÀPÉUÀ¼À£ÀÄß ¸ÀAzÁAiÀÄ ªÀiÁqÀ° ªÀÄvÀÄÛ ¥ÁæaÃ£ÀªÁzÀ D ¨sÀªÀ£ÀªÀ£ÀÄß ¥ÀæzÀQëuÉ ªÀiÁqÀ°.” [PÀÄgïD£ï 22:28-29]

ºÀeïÓ PÀªÀÄðªÀ£ÀÄß £ÀªÀiÁgÀhiï, gÀhÄPÁvï ªÀÄvÀÄÛ G¥ÀªÁ¸ÀzÀ £ÀAvÀgÀ ¥Àæ¸ÁÛ¦¹gÀÄªÀ PÁgÀtªÉÃ£ÉAzÀgÉ £ÀªÀiÁgÀhiï JA§ÄzÀÄ zsÀªÀÄðzÀ ¸ÀÜA¨sÀªÁVzÉ. CzÀÄ ¢£À¤vÀå LzÀÄ ¨Áj ¥ÀÅ£ÀgÁªÀvÀð£ÉAiÀiÁUÀÄvÀÛzÉ. £ÀAvÀgÀ gÀhÄPÁvÀ£ÀÄß ¥Àæ¸ÁÛ¦¹zÉÝÃPÉAzÀgÉ CzÀ£ÀÄß ºÉaÑ£À ¸ÀÜ¼ÀUÀ¼À®Æè £ÀªÀiÁgÀhiï£ÉÆA¢UÉ eÉÆvÉUÀÆrAiÉÄÃ ¥Àæ¸ÁÛ¦¸À¯ÁVzÉ. £ÀAvÀgÀ G¥ÀªÁ¸ÀªÀ£ÀÄß ¥Àæ¸ÁÛ¦¹zÉÝÃPÉAzÀgÉ CzÀÄ ªÀµÀðPÉÆÌªÉÄä ¥ÀÅ£ÀgÁªÀvÀð£ÉAiÀiÁUÀÄvÀÛzÉ JA§ÄzÀjAzÁVzÉ.

§ºÀÄ¸ÀASÁåvÀ «zÁéA¸ÀgÀ C©ü¥ÁæAiÀÄ ¥ÀæPÁgÀ E¸Áè«Ä£À°è ºÀeïÓ PÀqÁØAiÀÄUÉÆ½¸À¯ÁzÀÄzÀÄ »eÁæ MA§vÀÛ£ÉÃ ªÀµÀðzÀ¯ÁèVzÉ. E¸Áè«Ä£À £ÀAvÀgÀ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹zÀÄÝ MAzÉÃ MAzÀÄ ¨Áj ªÀiÁvÀæªÁVzÉ. CzÀ£ÀÄß ºÀdÓvÀÄ¯ï «zÁCï JAzÀÄ PÀgÉAiÀÄ¯ÁUÀÄvÀÛzÉ. CzÀÄ »eÁæ ºÀvÀÛ£ÉÃ ªÀµÀðzÀ¯ÁèVvÀÄÛ. ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ £Á®ÄÌ ¨Áj GªÀiÁæ ¤ªÀð»¹zÀÝgÀÄ. ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀiÁæzÀ GzÉÝÃ±ÀªÀÅ C¯ÁèºÀÄ CªÀ£À E¨ÁzÀvï ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÉAzÀÄ DzÉÃ²¹zÀ ¸ÀÜ¼ÀUÀ¼À°è CªÀ£À E¨ÁzÀvï ªÀiÁqÀÄªÀÅzÁVzÉ.

¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« إِنَّمَا جُعِلَ رَمْيُ الْجِمَارِ وَالسَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِإِقَامَةِ ذِكْرِ اللَّهِ. »**

“dªÀÄæBUÀ½UÉ PÀ¯Éè¸ÉAiÀÄÄªÀÅzÀÄ ªÀÄvÀÄÛ ¸À¥sÁ ºÁUÀÆ ªÀÄªÁðUÀ¼À ªÀÄzsÉå ¸ÀCïAiÀiï ªÀiÁqÀÄªÀÅzÀ£ÀÄß ¤±ÀÑ¬Ä¸À¯ÁVgÀÄªÀÅzÀÄ C¯ÁèºÀ£À ¸ÀägÀuÉAiÀÄ£ÀÄß £É¯É ¤°è¸ÀÄªÀÅzÀPÁÌV ªÀiÁvÀæªÁVzÉ.” [EzÀ£ÀÄß CwÛ«Äð¢ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

ªÀÄÄ¹èªÀÄgÀ MªÀÄävÁ©ü¥ÁæAiÀÄ ¥ÀæPÁgÀ ºÀeïÓ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. CzÀÄ E¸Áè«Ä£À ¸ÀÜA¨sÀUÀ¼À°è MAzÁVzÉ. CzÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀ£ÀÄ fÃªÀ£ÀzÀ°è MªÉÄäAiÀiÁzÀgÀÆ CzÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. CzÀ£ÀÄß ¥ÀæwªÀµÀð ¤ªÀð»¸À®àqÀÄªÀÅzÀÄ ¥sÀzïð Q¥sÁAiÀÄB (¸ÁªÀiÁfPÀ ¨ÁzsÀåvÉ) DVzÉ. M§â ªÀåQÛ MAzÀÄ PÀqÁØAiÀÄ ºÀeïÓVAvÀ ºÉZÀÄÑ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÁzÀgÉ CzÀÄ CªÀ£À ¥Á°UÉ LaÒPÀªÁVzÉ.

GªÀiÁæzÀ §UÉÎ ºÉÃ¼ÀÄªÀÅzÁzÀgÉ «zÁéA¸ÀgÀ°è ºÉaÑ£ÀªÀgÀ C©ü¥ÁæAiÀÄ ¥ÀæPÁgÀ CzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. EzÀPÉÌ CªÀgÀÄ ªÀÄAr¸ÀÄªÀ ¥ÀÅgÁªÉ »ÃVzÉ:

‘ªÀÄ»¼ÉAiÀÄjUÉ fºÁzï EzÉAiÉÄÃ’ JAzÀÄ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÉÆA¢UÉ PÉÃ¼À¯ÁzÁUÀ CªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« نَعَمْ، عَلَيْهِنَّ جِهَادٌ لَا قِتَالَ فِيهِ. الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ. »**

“ºËzÀÄ, CªÀjUÉ fºÁzï EzÉ. DzÀgÉ CzÀgÀ°è ºÉÆÃgÁl«®è. CzÀÄ ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæB DVzÉ.” [EzÀ£ÀÄß CºÀäzï ªÀÄvÀÄÛ E¨ïß ªÀiÁd ¸À»ÃºÁzÀ ¸À£Àzï£ÉÆA¢UÉ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

ªÀÄ»¼ÉAiÀÄjUÉ GªÀiÁæ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉAiÉÄA§ÄzÀÄ zÀÈqsÀ¥ÀlÖgÉ ¥ÀÅgÀÄµÀgÀÄ CzÀPÉÌ CvÀåAvÀ AiÉÆÃUÀågÁVzÁÝgÉ. ‘vÀ£Àß vÀAzÉ ªÀAiÉÆÃªÀÈzÀÞgÁVzÁÝgÉ, CªÀjUÉ ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæB ¤ªÀð»¸ÀÄªÀ ±ÀQÛ¬Ä®è’ªÉAzÀÄ M§â ªÀåQÛ ºÉÃ½zÁUÀ, ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ D ªÀåQÛAiÉÆA¢UÉ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« حُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ. »**

“¤£Àß vÀAzÉAiÀÄ ¥ÀgÀªÁV ¤Ã£ÀÄ ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæB ¤ªÀð»¸ÀÄ.” [EzÀ£ÀÄß CºÀäzï, CwÛ«Äð¢, C§ÆzÁªÀÇzï, C£Àß¸ÁF ªÀÄvÀÄÛ E¨ïß ªÀiÁd ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ. CwÛ«Äð¢ EzÀ£ÀÄß ¸À»Ãºï JA¢zÁÝgÉ].

DzÀÝjAzÀ fÃªÀ£ÀzÀ°è MªÉÄäAiÀiÁzÀgÀÆ ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæB ¤ªÀð»¸À ¨ÉÃPÁzÀÄzÀÄ ªÀÄÄ¹èªÀÄ£À ªÉÄÃ¯É PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« الْحَجُّ مَرَّةً، فَمَنْ زَادَ فَهُوَ تَطَوُّعٌ »**

“ºÀeïÓ MAzÀÄ ¨ÁjAiÀiÁVzÉ. AiÀiÁgÁzÀgÀÆ CzÀQÌAvÀ ºÉZÀÄÑ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅ zÁzÀgÉ CzÀÄ LaÒPÀªÁVzÉ.” [EzÀ£ÀÄß CºÀäzï ªÀÄwÛvÀgÀgÀÄ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

ªÀÄÄ¹èªÀiï ºÁUÀÆ ªÀÄwÛvÀgÀgÀÄ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÀ C§Æ ºÀÄgÉÊgÁ()gÀªÀgÀ ºÀ¢Ã¹£À°ègÀÄªÀAvÉ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« أَيُّهَا النَّاسُ، قدْ فُرِضَ عَلَيْكُمُ الْحَجُّ، فَحُجُّوا. »**

“N d£ÀgÉÃ, ¤ªÀÄä ªÉÄÃ¯É ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀ£ÀÄß PÀqÁØAiÀÄUÉÆ½¸À¯ÁVzÉ. DzÀÝjAzÀ ¤ÃªÀÅ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹j.”

DUÀ M§â ªÀåQÛ PÉÃ½zÀgÀÄ: ‘J®è ªÀµÀðªÀÇ PÀqÁØAiÀÄªÉÃ?’ DUÀ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« لَوْ قُلْتُ نَعَمْ لَوَجَبَ، وَلَمَّا اسْتَطَعْتُمْ. »**

“£Á£ÀÄ ºËzÀÄ JAzÀÄ ºÉÃ½zÀgÉ CzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁUÀÄªÀÅzÀÄ. DUÀ ¤ªÀÄUÉ CzÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀzÉ ºÉÆÃUÀ§ºÀÄzÀÄ.”

ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀ£ÀÄ CzÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀPÁÌV zsÁªÀAvÀ ¥ÀqÀÄªÀÅzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. AiÀiÁªÀÅzÉÃ «£Á¬ÄwAiÀÄÆ E®èzÉ CzÀ£ÀÄß ªÀÄÄAzÀÆqÀÄªÀÅzÀÄ ¥Á¥ÀPÀgÀªÁVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« تَعَجَّلُوا إِلَى الْحَجِّ يَعْنِي الْفَرِيضَةَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَا يَدْرِي مَا يَعْرِضُ لَهُ. »**

“ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀPÁÌV DvÀÄgÀ¥Àrj. AiÀiÁPÉAzÀgÉ ¤ªÀÄä¯ÉÆè§â¤UÉ AiÀiÁªÀ UÀAqÁAvÀgÀ JzÀÄgÁUÀ§ºÀÄzÉAzÀÄ CªÀ¤UÉ UÉÆwÛ®è.” [EzÀ£ÀÄß CºÀäzï ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

ºÀeïÓ PÀqÁØAiÀÄªÁUÀ®Ä LzÀÄ ±ÀgÀvÀÄÛUÀ½ªÉ.

1. E¸ÁèªÀiï DVgÀÄªÀÅzÀÄ

2. §Ä¢ÞAiÀÄÄ¼ÀîªÀ£ÁVgÀÄªÀÅzÀÄ

3. ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¦gÀÄªÀÅzÀÄ

4. ¸ÀévÀAvÀæ£ÁVgÀÄªÀÅzÀÄ

5. ¸ÁzsÀåªÀÅ¼Àî£ÁVgÀÄªÀÅzÀÄ

AiÀiÁgÀ°è F LzÀÄ ±ÀgÀvÀÄÛUÀ¼ÀÄ ¥ÀÇtðªÁUÀÄªÀÅzÉÆÃ CªÀ£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀPÁÌV zsÁ«¸ÀÄªÀÅzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ.

ªÀÄPÀÌ¼ÀÄ LaÒPÀªÁV ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæB ¤ªÀð»¹zÀgÉ CzÀÄ ¹AzsÀÄªÁUÀÄvÀÛzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ E¨ïß C¨Áâ¸ï()gÀªÀgÀ ºÀ¢Ã¹£À°ègÀÄªÀAvÉ M§â ªÀÄ»¼É ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀjUÉ ªÀÄUÀÄªÀ£ÀÄß JwÛ vÉÆÃj¹, ‘EzÀPÉÌ ºÀeïÓ EzÉAiÉÄÃ’ JAzÀÄ PÉÃ½zÁUÀ, ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ. »**

“ºËzÀÄ, CzÀgÀ ¥ÀÅtåªÀÅ vÀªÀÄUÁVzÉ.” [EzÀ£ÀÄß ªÀÄÄ¹èªÀiï ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

«zÁéA¸ÀgÀ MªÀÄävÁ©ü¥ÁæAiÀÄ ¥ÀæPÁgÀ ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¥ÀÅªÀ ªÉÆzÀ¯ÉÃ M§â ªÀåQÛ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹zÀgÉ ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¦zÀ §½PÀªÀÇ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ DvÀ£À ªÉÄÃ¯É PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ. DzÀgÉ CªÀ¤UÉ ¸ÁzsÀå«zÀÝgÉ ªÀiÁvÀæ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ D ºÀeïÓ DvÀ¤UÉ E¸Áè«Ä£À ºÀeïÓ DV ¸ÁPÁUÀ¯ÁgÀzÀÄ. EzÉÃ jÃw GªÀÄæB PÀÆqÀ.

ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀ, ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¥ÀzÀ ªÀÄPÀÌ¼ÀÄ «ªÉÃZÀ£ÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢®èzÀªÀgÁVzÀÝgÉ CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV CªÀgÀ gÀPÀëPÀgÀÄ EºÁæªÀiï PÀlÖ¨ÉÃPÁVzÉ. CªÀgÀ£ÀÄß ¤¶zÀÞ PÀªÀÄðUÀ½AzÀ zÀÆgÀ«j¸À¨ÉÃPÁVzÉ ªÀÄvÀÄÛ CªÀgÀ£ÀÄß ºÉÆvÀÄÛPÉÆAqÀÄ vÀªÁ¥sï ªÀÄvÀÄÛ ¸ÀCïAiÀiï ¤ªÀð»¸À¨ÉÃPÁVzÉ. CzÉÃ jÃw CgÀ¥sÀB ªÀÄvÀÄÛ ªÀÄÄgÀhÄÝ°¥sÀBzÀ°è CªÀgÀ£ÀÄß eÉÆvÉUÉ Ej¹PÉÆ¼Àî¨ÉÃPÁVzÉ. CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV dªÀÄæBUÀ½UÉ PÀ¯Éè¸ÉAiÀÄ¨ÉÃPÁVzÉ.

DzÀgÉ ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¥ÀzÀ ªÀÄPÀÌ¼ÀÄ «ªÉÃZÀ£ÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢zÀªÀgÁVzÀÝgÉ CªÀgÀÄ CªÀgÀ gÀPÀëPÀgÀ C£ÀÄªÀÄwAiÉÆA¢UÉ ¸ÀévÀB EºÁæªÀiï£À ¤AiÀÄåvï ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÁVzÉ. vÀªÀÄUÉ ªÀiÁqÀ®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀÄªÀ PÀªÀÄðUÀ¼É®èªÀ£ÀÆß ¸ÀévÀB CªÀgÉÃ ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÁVzÉ. dªÀÄæBUÀ½UÉ PÀ¯Éè¸ÉAiÀÄÄªÀÅzÀÄ ªÉÆzÀ¯ÁzÀ CªÀjUÉ ªÀiÁqÀ®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀzÀÝ£ÀÄß CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV CªÀgÀ gÀPÀëPÀgÀÄ ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÁVzÉ. CªÀjUÉ vÀªÁ¥sï ªÀÄvÀÄÛ ¸ÀCïAiÀiï ªÀiÁqÀ®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀ¢zÀÝgÉ CªÀgÀ gÀPÀëPÀgÀÄ CªÀgÀ£ÀÄß ºÉÆvÀÄÛPÉÆAqÀÄ CxÀªÁ ¸ÀªÁj ªÀiÁr¸ÀÄvÁÛ ¤ªÀð»¸À¨ÉÃPÁVzÉ.

DzÀgÉ ¥ËæqsÁªÀ¸ÉÜAiÀÄ£ÀÄß vÀ®Ä¥ÀzÀ ªÀÄPÀÌ¼ÀÄ «ªÉÃZÀ£ÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢zÀªÀ gÁVzÀÝgÀÆ E®è¢zÀÝgÀÆ CªÀjUÉ ªÀiÁqÀ®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀAvÀºÀ CgÀ¥sÀBzÀ°è ¤®ÄèªÀÅzÀÄ, gÁwæ vÀAUÀÄªÀÅzÀÄ ªÉÆzÀ¯ÁzÀªÀÅUÀ¼É®èªÀ£ÀÆß CªÀgÉÃ ¸ÀévÀB ¤ªÀð»¸À¨ÉÃPÁVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ CzÀ£ÀÄß CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV gÀPÀëgÀgÀÄ ¤ªÀð»¸À ¨ÉÃPÁzÀ CUÀvÀå«®è. ºÀeïÓ£À ªÉÃ¼É »jAiÀÄgÀÄ AiÀiÁªÉ®è ¤¶zÀÞ PÀªÀÄðUÀ½AzÀ zÀÆgÀ«gÀÄvÁÛgÉÆÃ CªÀÅUÀ½AzÉ®è EªÀgÀ£ÀÆß zÀÆgÀ«j¸À¨ÉÃPÁVzÉ.

ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀgÀÄ AiÀiÁgÉAzÀgÉ:

1. ºÀdÓ£ÀÄß zÉÊ»PÀªÁV ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀgÀÄ. CAzÀgÉ ¥ÀæAiÀiÁt ªÀiÁqÀ®Ä ªÀÄvÀÄÛ AiÀiÁvÉæAiÀÄ£ÀÄß ¸À»¹PÉÆ¼Àî®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀgÀÄ.

2. ºÀeïÓUÉ ºÉÆÃV ¥ÀÅ£ÀB ªÀÄgÀ½ §gÀ®Ä ¸ÁPÁUÀÄªÀµÀÄÖ ¹zÀÞvÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢gÀÄªÀªÀgÀÄ. ºÁUÉAiÉÄÃ CªÀgÀ ªÀÄPÀÌ½UÉ ªÀÄvÀÄÛ AiÀiÁjUÁV CªÀgÀÄ RZÀÄð ªÀiÁqÀ¨ÉÃPÁzÀÄzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉAiÉÆÃ CªÀgÀ §½UÉ ªÀÄgÀ½ §gÀÄªÀªÀgÉUÉ CªÀjUÉ ¸ÁPÁUÀÄªÀµÀÖ£ÀÄß ºÉÆA¢gÀÄªÀªÀgÀÄ.

3. EªÉ®èªÀÇ ¸Á®«zÀÝgÉ CzÀ£ÀÄß ¸ÀAzÁAiÀÄ ªÀiÁrzÀ §½PÀ ªÀÄvÀÄÛ ºÀPÀÄÌUÀ½zÀÝgÉ CªÀÅUÀ¼À£ÀÄß ¥ÀÇgÉÊ¹zÀ §½PÀªÁVgÀ¨ÉÃPÁzÀÄzÀÄ PÀqÁØAiÀÄªÁVzÉ.

4. ºÁUÉAiÉÄÃ ºÀeïÓUÉ vÉgÀ¼ÀÄªÀ zÁjAiÀÄÄ CªÀ£À fÃªÀPÉÌ ªÀÄvÀÄÛ ¸ÀA¥ÀwÛUÉ ¸ÀA§A¢ü¹zÀAvÉ ¸ÀÄgÀQëvÀªÁVgÀÄªÀÅzÀÄ PÀÆqÀ ±ÀgÀvÁÛVzÉ.

E£ÀÄß M§â ªÀåQÛ DyðPÀªÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀ£ÁVzÀÄÝ zÉÊ»PÀªÁV ¸ÁzsÀå«®èzÀªÀ£ÁVzÀÝgÉ, -CAzÀgÉ CªÀ£ÀÄ ªÀAiÉÆÃªÀÈzÀÞ£ÁVzÀÝgÉ, CxÀªÁ ªÁ¹AiÀiÁUÀzÀ PÁ¬Ä¯ÉAiÀÄ£ÀÄß ºÉÆA¢zÀÝgÉ-, CªÀ£À ¥ÀgÀªÁV E¸Áè«Ä£À ºÀeïÓ ªÀÄvÀÄÛ GªÀÄæBªÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸À®Ä M§â ªÀåQÛAiÀÄ£ÀÄß ¸ÀévÀB vÀ£Àß Hj¤AzÀ CxÀªÁ D ªÀåQÛUÉ ¸ÀÄ®¨sÀªÁUÀÄªÀ Hj¤AzÀ £ÉÃ«Ä¸À¨ÉÃPÁVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ E¨ïß C¨Áâ¸ï()gÀªÀgÀÄ ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÀ ºÀ¢Ã¹£À°ègÀÄªÀAvÉ R¸ïCªÀiï d£ÁAUÀPÉÌ ¸ÉÃjzÀ M§â ªÀÄ»¼É ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÉÆA¢UÉ PÉÃ¼ÀÄvÁÛgÉ:

**يَا رَسُولَ اللَّه،ِ إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ عَلَيْهِ فَرِيضَةُ اللَّهِ فِي الْحَجِّ وَهُوَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَوِيَ عَلَى ظَهْرِ بَعِيرِهِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟**

“N C¯ÁèºÀ£À ¸ÀAzÉÃ±ÀªÁºÀPÀgÉÃ, £À£Àß vÀAzÉ ªÀAiÉÆÃªÀÈzÀÞgÁVzÁÝgÉ. C¯ÁèºÀÄ PÀqÁØAiÀÄUÉÆ½¹zÀ ºÀeïÓ PÀªÀÄðªÀÅ CªÀgÀ ªÉÄÃ¯É ¨ÁQ¬ÄzÉ. CªÀgÀÄ MAmÉAiÀÄ ¨É¤ß£À ªÉÄÃ¯É £ÉlÖUÉ PÀÆgÀ®Ä ¸ÁzsÀåªÁUÀzÀAvÀºÀ ¹ÜwAiÀÄ°èzÁÝgÉ. DzÀÝjAzÀ CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV £Á£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸À¯ÉÃ?”

DUÀ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« حُجِّي عَنْهُ. »**

“CªÀgÀ ¥ÀgÀªÁV vÁªÀÅ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹j.” [EzÀ£ÀÄß C¯ï§ÄSÁj ªÀÄvÀÄÛ ªÀÄÄ¹èªÀiï ªÀgÀ¢ ªÀiÁrzÁÝgÉ].

DzÀgÉ E£ÉÆß§âgÀ ¥ÀgÀªÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀªÀgÀÄ ªÉÆzÀ®Ä vÀªÀÄä ¥ÀgÀªÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹zÀªÀgÁVgÀ¨ÉÃPÁzÀÄzÀÄ ±ÀgÀvÁÛVzÉ. AiÀiÁPÉAzÀgÉ E¨ïß C¨Áâ¸ï()gÀªÀgÀ ºÀ¢Ã¹£À°ègÀÄªÀAvÉ ‘²©æªÀÄBgÀ ¥ÀgÀªÁV £Á£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄwÛzÉÝÃ£É’ JAzÀÄ ºÉÃ½zÀ M§â ªÀåQÛAiÀÄ ªÀiÁvÀ£ÀÄß PÉÃ½zÁUÀ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ DvÀ£ÉÆA¢UÉ PÉÃ½zÀgÀÄ:

**« حَجَجْتَ عَنْ نَفْسِكَ؟ »**

“¤Ã£ÀÄ ¤£Àß ¥ÀgÀªÁV ºÀdÓ£ÀÄß ¤ªÀð»¹gÀÄªÉAiÀiÁ?”

D ªÀåQÛ E®èªÉAzÁUÀ ¥ÀæªÁ¢()gÀªÀgÀÄ ºÉÃ½zÀgÀÄ:

**« حُجَّ عَنْ نَفْسِكَ. »**

“¤Ã£ÀÄ ¤£Àß ¥ÀgÀªÁV ºÀdÓ£ÀÄß ¤ªÀð»¸ÀÄ.” [EzÀgÀ ¸À£Àzï GvÀÛªÀÄªÁVzÉ. C¯ï¨ÉÊºÀQÃ EzÀ£ÀÄß ¸À»Ãºï JA¢zÁÝgÉ].

E£ÀÄß LaÒPÀªÁzÀ ºÀeïÓ£À «µÀAiÀÄzÀ°è ºÉÃ¼ÀÄªÀÅzÁzÀgÉ CzÀ£ÀÄß ¤ªÀð»¸À®Ä ¸ÁzsÀå«gÀÄªÀªÀjUÀÆ ¸ÁzsÀå«®èzÀªÀjUÀÆ vÀªÀÄä ¥ÀgÀªÁV E£ÉÆß§âgÀ£ÀÄß £ÉÃ«Ä¸À®Ä C£ÀÄªÀÄw¬ÄzÉ. ºÀeïÓUÉ ºÉÆÃV §gÀ®Ä ¸ÁPÁUÀÄªÀµÀÄÖ ªÉÆvÀÛªÀ£ÀÄß DvÀ¤UÉ (CAzÀgÉ ¥ÀgÀªÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀªÀ¤UÉ) ¤ÃqÀ¨ÉÃPÁVzÉ. DzÀgÉ ¨ÁrUÉUÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀPÉÌ C£ÀÄªÀÄw¬Ä®è. ºÁUÉAiÉÄÃ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ ºÀt ¸ÀA¥Á¢¸ÀÄªÀ GzÉÝÃ±À¢AzÁVgÀ¨ÁgÀzÀÄ. E£ÉÆß§â£À ¥ÀgÀªÁV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀªÀ£ÀÄ vÀ£Àß ºÀeïÓ¤AzÀ D vÀ£Àß ¸ÀºÉÆÃzÀgÀ¤VgÀÄªÀ ¥ÀæAiÉÆÃd£ÀªÀ£ÀÄß ªÀiÁvÀæ GzÉÝÃ²¸À¨ÉÃPÁVzÉ. CªÀ£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÀÄ L»PÀ ¯Á¨sÀªÀ£ÀÄß ¥ÀqÉAiÀÄÄªÀÅzÀPÁÌVgÀ¨ÁgÀzÀÄ. CªÀ£ÀÄ L»PÀ ¯Á¨sÀPÁÌV ºÀeïÓ ¤ªÀð»¸ÀÄªÀÅzÁzÀgÉ CªÀ£À ºÀeïÓ ¹AzsÀÄªÁUÀ¯ÁgÀzÀÄ. ºÁUÉAiÉÄÃ AiÀiÁgÀ ¥ÀgÀªÁV CªÀ£ÀÄ ºÀeïÓ ¤ªÀð»¹zÀÝ£ÉÆÃ DvÀ¤UÀÆ F ºÀeïÓ ¥ÀæAiÉÆÃd£À ¤ÃqÀzÀÄ.

وَصَلَّى اللهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدِِ وَعَلى آلِهِ وَصَحْبِهِ أجْمَعِين .

\*\*\*\*\*\*\*\*\*